



# 신주쿠 뉴스

제 31 호

발행 신주쿠구 지역문화부 다문화 공생추진과

외국어판 홈페이지

우 160-8484 도쿄도 신주쿠구 카부키초 1-4-1

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/>

2013년 1월 1일 발행

전화 : 03-5273-3504 FAX : 03-3209-1500

각 담당부서에 문의할 경우는, 일본어로 문의하시기 바랍니다

## 할 수 있는 것부터 시작하자 '3R' 쓰레기를 줄여 환경 친화적인 거리 만들기

1년간 배출되는 쓰레기의 양(타는 쓰레기, 금속·도자기·유리 쓰레기, 대형 쓰레기)이 얼마나 되는지 아십니까? 2011년도(2011년 4월~2012년 3월) 신주쿠구의 배출량은 76,689t, 구민 1명당 하루 약 657g의 쓰레기를 버린 셈이 됩니다. 신주쿠구의 쓰레기 양은 해마다 감소 추세에 있습니다만, 한정된 자원을 유용하게 사용하기 위해 쓰레기의 감량과 재활용의 추진이 꼭 필요합니다.

우리들 한 사람 한 사람이 자원을 소중히 하는 생활을 하도록 노력합시다!

### 3R이란?

쓰레기를 줄이는 3가지 R(REDUCE, REUSE, RECYCLE)을 말합니다.

### REDUCE

#### 쓰레기 발생 자체를 줄인다

- 물건을 사러 갈 때는 가방을 지참하여 비닐 봉지를 받지 않는다.
- 일회용 용기에 든 식품은 되도록 사지 않는다.
- 바비큐·캠핑 용품 등 자주 사용하지 않는 것은 대여품을 활용한다.
- 이중 삼중 포장은 거절한다.
- 리필 가능한 제품을 고른다.
- 식재료는 필요한 것을 필요한 만큼만 구입한다.
- 베틀시장, 재활용품 가게를 이용한다.



### RECYCLE

#### 자원으로 재생 이용한다

- 지자체가 정한 쓰레기 배출 규칙을 지킨다.
- 식품 포장용 트레이와 우유 팩, 페트병 등은 슈퍼의 매장회수 장소에 가져간다.
- 집단회수 시에 헌 신문, 스틸 캔, 골판지 등을 배출한다.
- 뒷병이나 맥주병, 우유병 등과 같은 재활용 병은 판매점에 돌려준다.
- 단추형 전지나 충전식 전지는 전기 기구점의 회수 상자에 넣는다.



### REUSE

#### 반복해서 사용한다

- 사용하지 않는 장난감과 아동복은 베틀시장이나 바자회, 재활용품 가게를 이용하거나 친구·친척에게 줘서 이용하게 한다.
- 남은 음식을 이용하여 요리를 만든다.
- 고장 난 가전제품은 수리 서비스를 이용한다.
- 찢어진 의류는 수선해서 입는다.
- 필요 없게 된 것은 다른 목적으로 사용한다(예: 헌 옷은 걸레로 사용)



### 쓰레기 감량 신주쿠 페어

2012년 10월 6일에 가정 쓰레기에 대해 생각해 보는 '쓰레기 감량 신주쿠 페어'가 개최되었습니다. 게임 형식으로 쓰레기 분리방법을 배울 수 있는 체험 코너와 재활용 바자회, 신주쿠 에코 레인저가 등장하는 스테이지 이벤트 등 환경문제에 대한 이해를 심화시키기 위한 행사가 실시되었습니다. 음식 코너에서는 젓가락·접시·컵을 지참하는 참가자도 있어 에코 활동에 대한 높은 관심이 잘 나타났습니다.



재활용 바자회의 모습

## ☑ 확정신고서의 작성은 PC로 !!

2월 7일(목)부터 개설합니다.

신주쿠·요츠야 세무서에서는 2012년분 소득세·증여세·개인 소비세의 신고서 작성·제출 장소를 신주쿠 아일랜드 지하 1층 아쿠아 플라자(신주쿠구 니시 신주쿠 6-5-1)에 개설합니다.

**개설기간** 2월 7일(목)~3월 15일(금) (토·일요일, 공휴일 제외)

**접수시간** 오전 9시~오후 4시(제출은 오후 5시까지)

**상담시간** 오전 9시 15분~오후 5시

**가까운역** 도쿄 메트로 마루노우치선 '니시 신주쿠역' 도보 5분  
도영 오오에도선 '토쇼마에역' 도보 5분

\* 세무서 내에 신고서 작성 장소는 설치하지 않으므로 주의해 주십시오.

\* 제출만 하시는 분은 세무서에서도 접수합니다.



## 국제 교류 구민의 모임 히나 마츠리

- 일시** 2월 23일(토) 오전 10시~오후 3시 종료 예정
- 장소** 신주쿠 문화센터(신주쿠구 신주쿠 6-14-1) 3층 소형 홀, 4층 회의실, 지하 1층 전시실
- 비용** 500엔(초등학생 이하는 무료)
- 신청** 필요 없음(직접 행사 장소로 방문해 주십시오)
- 문의처** 신주쿠 미래창조재단 문화교류과 TEL 03-3350-1141

연례행사인 히나 마츠리 이벤트에서는 기모노 입는 법과 꽃꽂이, 다도, 서예, 서화 등을 체험할 수 있습니다. 7단으로 진열된 히나 인형과 일본의 놀이 전시가 있으며, 티(Tea) 코너도 있습니다. 꼭 와 주십시오!



20세 여러분께

## 성인의 날 '스무살의 모임'에 참가하십시오!

일본에서는 20세가 되면 사회적 권리와 책임이 발생하고 성인으로 간주합니다. 성인이 된 것을 자각하고 자신의 힘으로 세상을 살아가려고 하는 젊은이들을 격려하는 식이 성인식입니다.

신주쿠구에서도 성인이 된 것을 축하하는 행사를 열고 있습니다. 복장은 자유이므로 부담 없이 방문해 주십시오.



- 일시** 1월 14일(월·공휴일) 오후 1시~3시(정오부터 접수)
- 장소** 케이오우 플라자 호텔(신주쿠구 니시 신주쿠 2-2-1)
- 대상** 1992년 4월 2일~1993년 4월 1일에 태어난 분. 대상자에게는 12월 초순에 안내장을 보내 드립니다.
- 내용** 기념식·입식 파티
- 문의처** 총무과 총무계(본청사 3층) TEL 03-5273-3505



## 질병에 주의하십시오!

겨울에 조심해야 할 질병으로는 인플루엔자와 감기가 대표적입니다. 일본에서는 감기 등의 질병을 예방하기 위해 가글·손씻기가 일반적으로 이루어지고 있습니다. 이것을 생활습관으로 길들이는 일은 질병을 악화시키지 않기 위해서도 중요합니다.

### 일본어를 모르는 분에게 만약 병이 났을 때는

도쿄도 보건의료정보센터 '히마와리'

외국어로 진료가 가능한 의료기관의 안내와 일본의 의료제도에 관한 상담을 무료로 받을 수 있습니다.

**전화** 03-5285-8181

**일시** 매일(토·일요일·공휴일 포함) 오전 9시~오후 8시

**대응언어** 영어·중국어·한국어·태국어·스페인어

**URL** <http://www.himawari.metro.tokyo.jp/>



## 겨울은 화재가 많은 계절입니다 불이 있는 곳에는 충분히 주의해 주십시오

주택화재방지 생명을 지키는 7가지 포인트  
—3가지 습관·4가지 대책—

### 3가지 습관

- 잠자리에서의 흡연은 절대 하지 않는다.
- 난로는 불에 타기 쉬운 물건으로부터 떨어진 곳에서 사용한다.
- 가스레인지 등에서 자리를 뜰 때는 반드시 불을 끈다.



### 4가지 대책

- 뒤늦은 대피를 방지하기 위해 주택용 화재경보기를 설치한다.
- 침구나 의류에서 발생하는 화재를 방지하기 위해 방염제품을 사용한다.
- 화재가 커지기 전에 끌 수 있도록 주택용 소화기 등을 설치한다.
- 노인이나 몸이 불편한 사람을 보호하기 위해 이웃과의 협력체제를 마련한다.



자녀와 함께 즐겁게 배우자♪

탁아 서비스 제공

외국인을 위한 부모와 자녀가 함께하는 일본어교실

부모와 자녀가 함께 즐겁게 일본어를 배우지 않겠습니까? 탁아 서비스를 제공하므로 영유아인 자녀가 있는 분도 안심하고 공부할 수 있습니다! 도중에도 참가할 수 있습니다.



- 기간** 1월 12일(토)~3월 16일(토)까지 매주 토요일, 오전 10시~12시 (총 10회)
- 장소** 신주쿠 구립 오오쿠보 초등학교 (신주쿠구 오오쿠보 1-1-21)
- 참가비** 1명 500엔 (총 10회분)
- 대상** 일본어 수준이 입문~초급 수준인 일본에 살고 있는 외국인 부모와 자녀.
- 정원** 20쌍 (선착순).
- 신청** ①부모의 이름(후리가나), 자신 있는 언어 ②자녀의 이름(후리가나), 나이, 자신 있는 언어 ③주소 ④전화번호 ⑤FAX 번호(있는 경우) ⑥강좌명을 기재하여 엽서(우 160-0022 신주쿠구 신주쿠 6-14-1) 또는 FAX(03-3350-4839), 이메일(bunka@regasu-shinjuku.or.jp)로 신주쿠 문화센터 앞으로.
- 문의** 신주쿠 미래창조재단 문화교류과 TEL 03-3350-1141

봄방학 신주쿠 어린이 일본어교실

학교 생활에 필요한 일본어 등이 불안하다면 이번 봄방학을 이용해 함께 학습합시다.



- 기간** 3월 26일(화)~31일(일), 오전 10시~12시
- 장소** 신주쿠 다문화 공생 플라자 (신주쿠구 카부키초 2-44-1 하이피아 11층)
- 비용** 무료
- 대상** 다음①, ② 중 어느 하나에 해당하는 아동·학생. ①신주쿠 구립 초등·중학교에 다니고 아직 일본어가 충분하지 않은 초등학교 1학년~중학교 3학년까지의 학생 ②2013년 4월 이후에 신주쿠 구립 초·중학교에 다니기 시작하는, 일본어가 능숙하지 않은 초등학교 1학년~중학교 3학년까지의 학생
- 정원** 20명 (선착순)



신주쿠구 일본어교실(1월~3월)의 학습자를 모집합니다

일상생활에 필요한 초급 일본어를 배워봅시다.  
수강 인원에 여유가 있으면 도중에도 참가할 수 있습니다.



- 대상** 입문 초급 레벨. 일상생활에서 일본어를 필요로 하는 분. 단, 중학생 이하는 참가할 수 없습니다.
- 기간** 평일(1월~3월). 주 1회 교실과 주 2회 교실이 있습니다. 요일은 장소에 따라 다릅니다. 학습시간은 오전 9:30~11:30, 오후 6:30~8:30(월요일·목요일만). 주 1회 교실은 조건에 따라 2개 교실까지 참가할 수 있습니다.

- 장소** 신주쿠 다문화 공생 플라자를 포함한 구내 10곳(12개 교실)
- 참가비** 주 1회 교실 /1,500엔  
주 2회 교실 /3,000엔  
※일단 납부한 참가비는 반환하지 않습니다.
- 신청** 신청서에 필요사항을 기재하여 신주쿠 미래창조재단 문화교류과 앞으로 우편 또는 FAX로 보내 주십시오.
- 문의** 공익재단법인 신주쿠 미래창조재단 문화교류과  
우 160-0022 신주쿠구 신주쿠 6-14-1  
TEL: 03-3350-1141 FAX: 03-3350-4839  
E-mail: bunka@regasu-shinjuku.or.jp

여러 나라 사람들과 편하게 이야기를 나누자♪  
플라자에서 대인기 '국제 교류 살롱'

국제 교류 살롱은 매월 정기적으로 여러분의 친밀한 교류를 위해 열리는 모임입니다. 일본어로 이야기하고 싶은 외국인, 외국인과 친구가 되고 싶은 분은 참가해 보시지 않겠습니까? 당일 날 직접 아래의 장소로 방문해 주십시오.

- 일정** 1월 11일(금), 2월 8일(금), 3월 8일(금)
- 시간** 매월 둘째 금요일 오후 6시 45분~8시 30분
- 장소** 신주쿠 다문화 공생 플라자
- 대상** 누구나(30명 정도)
- 참가료** 1인 200엔
- 문의** 신주쿠 다문화 공생 플라자

신주쿠 다문화 공생 플라자

- 장소** 우 160-0021 신주쿠구 카부키초 2-44-1 하이피아 11층
- 문의** ☎ 03-5291-5171 FAX 03-5291-5172
- 오시는 길** JR 신주쿠역 동쪽 출구에서 도보 10분, 세이부 신주쿠역에서 도보 5분
- 개관시간** 오전 9시~오후 9시
- 휴관일** 매월 둘째·넷째 주 수요일, 연말연시(12월 29일~다음 해 1월 3일)
- URL** <http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/plaza.html>



신주쿠 다문화공생플라자 (하이피아 11층)

# 혼자서 결정하지 않고 고민하지 않는다! 계약 관련 문제가 발생했을 때는 소비생활센터로

생활하면서 각종 계약을 할 때 상대방과 문제가 생긴 적은 없습니까? 그럴 때는 혼자서 해결하려고 하지 말고, 신주쿠 소비생활센터에 상담합시다! 전문 상담원이 여러분의 고민 해결을 도와 줍니다.

이번 호에서는 최근 센터에 많이 들어오는 상담 사례를 소개한 후에 해결방법이나 문제를 사전에 방지하기 위한 포인트를 소개합니다.

## 사례 1 임대주택에서 퇴거했는데 보증금이 반환되지 않는다.

A 씨는 아파트에서 퇴거할 때, 집주인으로부터 뜻밖의 금액을 원상 복구비용으로 청구받았습니다. 원상복구비용은 계약 시에 납부한 보증금의 일부로 충당될 줄 알았는데, 일부는커녕 전액이 들었다며 보증금의 반환을 요구해도 집주인이 거절했습니다.

임차인은 주택을 통상적으로 사용하여 발생하는 범위를 초과한 손상에 대하여 원상복구를 해야 합니다. A 씨는 이 '원상복구'에 대한 인식이 부족했던 것으로 생각됩니다. 다음에 열거된 각 단계에서의 포인트를 통해 확인해 봅시다.



<b>계약 시</b>	계약을 잘 읽고 원상복구에 대해 임차인이 부담하는 범위를 확인한다. ※ 과도한 부담이 있는 경우에는 계약조항의 변경을 요구한다.
<b>입주 전</b>	실내의 상태를 함께 확인한다. ※ 사진으로 기록을 남긴다.
<b>입주 후</b>	실내는 조심스럽게 사용한다. ※ 임차인의 고의·과실·관리소홀로 인한 손상의 원상복구비용은 임차인 부담입니다.
<b>퇴거 시</b>	1. 집주인 입회하에 방의 상태를 확인한다. ※ 사진으로 기록을 남긴다. 2. 원상복구비용의 청구 명세서를 확인한다. ※ 명세서가 없을 때는 청구하고, 타당 여부에 대해 집주인과 대화한다. 3. 합의되었으면 정산한 후 보증금의 잔액을 돌려받는다.

집주인과 합의를 통한 해결이 어려운 경우에는 법원의 민사조정이나 소액소송절차를 밟을 수도 있습니다. 어려움에 처했을 때는 신주쿠 소비생활센터에 연락해 주십시오.

(참고) "원상복구를 둘러싼 문제와 가이드라인" (국토교통성)

## 사례 2 '미공개 주식을 고가로 매입한다' 고 해서 구입했더니 연락이 안 된다.

B 씨는 X사로부터 'Z사의 미공개 주식을 고가로 매입하겠다'는 전화를 받았으나, 보유하고 있는 Z사의 주식이 없었기 때문에 거절했습니다. 얼마 후 Y사로부터 'Z사 주식을 사지 않겠느냐'는 전화를 받은 후 X사에 문의했더니, '고가로 매입하겠다'고 해서 Y사로부터 구입했습니다. 고가에 팔기 위해 X사에 전화했으나, 없는 번호라 속았음을 알게 되었습니다.

미공개 주식이란 증권거래소에 상장되지 않은 기업의 주식을 말합니다.

미공개 주식과 관련해 지금까지는, '몇 개월 후에는 상장하여 주가가 몇 배가 된다'고 해서 구입했지만, '예정시기가 와도 상장하지 않거나', '업체와 연락이 되지 않는' 등의 문제를 많이 볼 수 있었습니다. 최근에는 이 밖에도 위와 같이 여러 업체를 가장해 미공개 주식을 사게 하는 '극장형'이라 불리는 교묘한 수법이 눈에 많이 띄입니다. 또한 피해자에게 '손해를 만회하게 해주겠다'며 다시 돈을 요구하는 2차 피해도 발생하고 있습니다.

수상한 권유나 피해를 입었을 때는 소비생활센터나 금융청 등의 상담창구에 연락합니다. 미공개 주식 등을 구입한 후 피해를 당한 사실을 알게 된 경우에는 가까운 경찰서에 상담해 주십시오.



## 알고 계십니까? 쿨링 오프

쿨링 오프는 소비자가 계약한 후에 일정 기간 동안, 조건 없이 계약을 해지할 수 있는 제도입니다.

쿨링 오프가 가능한 주요 거래와 기간은 다음과 같습니다. 일부 적용되지 않는 것, 여기 있는 것 외에도 적용되는 것, 또한 기간이 지나도 적용되는 경우도 있습니다. 자세한 내용은 신주쿠 소비생활센터에 문의합니다.

거래내용	적용대상	기간
방문 판매	점포 외에서의 방문 판매(캐치 세일즈, 어포인트먼트 세일즈, SF 상법) ※ SF 상법은 점포 계약을 포함한다.	8일간
전화 권유 판매	전화 권유에 의한 거래	8일간
특정 계속적 의무 제공	에스테틱, 어학 교실, 가정교사, 학원, PC 교실, 결혼상대 소개 서비스의 계속적 계약	8일간
연쇄 판매 거래	다단계 상법에 의한 계약	20일간
업무 제공 유인 판매 거래	부업 상법에 의한 계약	20일간

**SF 상법**: 좁은 장소에 사람을 모아, 처음에는 거의 공짜로 물건을 주고 분위기를 고조시킨 후 고액의 상품을 사게 하는 상법

**다단계 상법**: 다른 사람을 가입시키면 이익을 얻을 수 있다며 상품이나 서비스를 계약하게 하는 상법

**부업 상법**: 일자리를 제공하기 위해 필요하다면서 상품이나 서비스, 등록비 등의 명목으로 돈을 지불하게 하는 상법

문의

신주쿠 소비생활센터 TEL 03-5273-3834  
우 160-0022 신주쿠구 신주쿠 5-18-21 구청 제 2 분청사 3 층